

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 10 augusti 2005

Nr 614—619

INNEHÅLL

Nr		Sidan
614	Lag om ändring av 5 och 11 § i lagen om yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården	3487
615	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av överenskommelsen med Chile om förvärvsarbete i den mottagande staten för familjemedlemmar till anställda vid diplomatiska och konsulära beskickningar samt beskickningar ackrediterade vid internationella organisationer ..	3489
616	Statsrådets förordning om läkemedel som skall ersättas på särskilda grunder samt om sjukdomar som på medicinska grunder bedöms som allvarliga ..	3490
617	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om produkter som används i djurfoder ..	3492
618	Utrikesministeriets meddelande om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelse av rådets förordning om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo ..	3493
619	Utrikesministeriets meddelande om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelse av rådets förordning om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som hindrar fredsprocessen och bryter mot internationell rätt i konflikten i Darfurområdet i Sudan ..	3494

Nr 614

Lag

om ändring av 5 och 11 § i lagen om yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården

Given i Nådendal den 5 augusti 2005

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 28 juni 1994 om yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården (559/1994) 5 § och 11 § 1 mom. som följer:

5 §

Rätt att utöva vissa andra yrken inom social- och hälsovården som legitimerad yrkesutbildad person

En finsk medborgare eller en utlänning som i Finland har genomgått en utbildning som leder till ifrågavarande yrke eller en finsk medborgare eller en medborgare i någon annan stat inom EES som i en stat utanför EES har genomgått motsvarande utbildning som Rättsskyddscentralen för hälsovården har

godkänt, beviljas av Rättsskyddscentralen för hälsovården på ansökan rätt att utöva provisorsyrket, psykolog-, talterapeut-, näringsterapeut-, farmaceut-, sjukskötar-, barnmorske-, hälsovårdar-, fysioterapeut-, laboratorieskötar-, röntgenskötar-, munhygienist-, ergoterapeut-, optiker- eller tandteknikeryrket såsom legitimerad yrkesutbildad person. Dessutom krävs att personen i fråga har visat att han eller hon uppfyller eventuella andra genom förordning av statsrådet bestämda behörighetsvillkor.

RP 59/2005
ShUB 7/2005
RSv 60/2005

11 §

Rätt att utöva andra än i 9 och 10 § nämnda yrken inom hälso- och sjukvården som legitimerad yrkesutbildad person samt rätt att använda yrkesbeteckning

Den som är medborgare i Finland eller i någon annan stat inom EES och som på grundval av den utbildning han eller hon har genomgått i någon annan stat inom EES i denna stat har tilldelats, eller som på grundval av den utbildning han eller hon har genomgått någon annanstans har ett av någon annan stat inom EES godkänt, i EES-avtalet avsett sådant examensbevis eller annat utbildningsbevis, som skall ges samma innebörd, som i staten i fråga krävs för erhållande av rätt att utöva ifrågavarande yrke, beviljas av Rätts-

skyddscentralen för hälsovården på ansökan rätt att utöva psykolog-, talterapeut-, närings- terapeut-, farmaceut-, hälsovårdar-, fysioterapeut-, laboratorieskötar-, röntgenskötar-, munhygienist-, ergoterapeut-, optiker- eller tandteknikeryrket i Finland såsom legitimerad yrkesutbildad person.

Denna lag träder i kraft den 1 september 2005.

Yrkesbeteckningen för yrkesutbildade personer som har legitimerats som tandhygienist med stöd av de bestämmelser som gäller när denna lag träder i kraft ändras till munhygienist när lagen träder i kraft.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Nådendal den 5 augusti 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 615

Republikens presidents förordning**om sättande i kraft av överenskommelsen med Chile om förvärvsarbete i den mottagande staten för familjemedlemmar till anställda vid diplomatiska och konsulära beskickningar samt beskickningar ackrediterade vid internationella organisationer**

Given i Nådendal den 5 augusti 2005

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §

Den i Helsingfors den 11 maj 1998 genom notväxling ingångna överenskommelsen mellan Republiken Finlands regering och Republiken Chiles regering om förvärvsarbete i den mottagande staten för familjemedlemmar till anställda vid diplomatiska och konsulära beskickningar samt beskickningar ackrediterade vid internationella organisationer är i kraft från den 7 februari 2001 såsom därom har överenskommit.

2 §

Bestämmelserna i överenskommelsen är i kraft som förordning.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 10 augusti 2005.

Nådendal den 5 augusti 2005

Republikens President**TARJA HALONEN**

Utrikesministerns ställföreträdare

Statsminister *Matti Vanhanen*

Nr 616

Statsrådets förordning**om läkemedel som skall ersättas på särskilda grunder samt om sjukdomar som på medicinska grunder bedöms som allvarliga**

Given i Helsingfors den 4 augusti 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 5 kap. 5 § 2 mom. i sjukförsäkringslagen av den 21 december 2004 (1224/2004):

1 § Grundersättning enligt 5 kap. 4 § i sjukförsäkringslagen (1224/2004) betalas för i 5 kap. 5 § i sjukförsäkringslagen avsedda lä-	kemedel som skall ersättas på särskilda grunder, vid behandling av följande sjukdomar som på medicinska grunder bedöms som allvarliga.
Läkemedel	Sjukdom
Tillväxthormon	Svåra tillväxtrubbningar hos barn och svår tillväxthormonbrist hos vuxna med särskild indikation
Alfainterferon	Vissa tumörer och vissa former av virusbe- tingad leverinflammation med särskild in- dikation
Betainterferon och andra betydelsefulla och dyra läkemedel som används vid behand- ling av multipel skleros	Skovvis förlöpande multipel skleros samt därmed nära jämförbar multipel skleros med särskild indikation
Dornase alfa	Svår lungsjukdom i samband med cystisk fibros med särskild indikation
Takrolimus- och pimekrolimussalva och andra betydelsefulla och dyra läkemedel som används vid behandling av hudsjuk- domar	Vissa svårbehandlade hudsjukdomar med särskild indikation
Erytropoetin och darbepoetin	Vissa anemier i samband med njursjukdom, cancer eller kemoterapi och förberedelse för vissa ingrepp med särskild indikation
Takrin, donepezil, rivastigmin, galantamin och andra betydelsefulla och dyra läkemedel som används vid behandling av Alz- heimers sjukdom	Alzheimers sjukdom som förorsakar betydande funktionella men med särskild indi- kation

Paklitaxel, docetaxel och andra betydelsefulla och dyra cytotoxiska medel	Vissa cancersjukdomar med särskild indikation
Betydelsefulla och dyra läkemedel som används vid behandling av erektilsstörningar	Svår erektilsstörning till följd av en svår underliggande sjukdom med särskild indikation
Naltrexon	Status efter opiatberoende samt alkoholberoende med särskild indikation
Orlistat, sibutramin och andra betydelsefulla och dyra läkemedel som används vid behandling av fetma	Sjuklig fetma med särskild indikation
Etanercept, infliximab och andra betydelsefulla och dyra läkemedel som används vid behandling av reumatiska sjukdomar	Vissa reumatiska sjukdomar och tarminflammationer med särskild indikation
Klopidogrel	Sjukdomar som föranleder stor risk för blodpropp med särskild indikation
Imatinib	Vissa cancersjukdomar med särskild indikation
Teriparatid	Svår och svårbehandlad osteoporos inkluderande frakturer med särskild indikation
Sevelamer	Svårbehandlad hyperfosfatemi hos njurdialyspatienter med särskild indikation
Betydelsefulla och dyra läkemedel som används vid behandling av psoriasis	Svår och svårbehandlad psoriasis med särskild indikation

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 september 2005.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning av den 30 december 2004 om läkemedel som skall ersättas på särskilda grunder samt om sjukdomar som på medicinska grunder bedöms som allvarliga (1347/2004).

Helsingfors den 4 augusti 2005

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Regeringssekreterare Virpi Korhonen

Nr 617

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om produkter som används i djurfoder**

Utfärdat i Helsingfors den 2 augusti 2005

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om produkter som används i djurfoder	60/05	2.8.2005	15.8.2005

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 772 005.

Helsingfors den 2 augusti 2005

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Marita Aalto

Nr 618

Utrikesministeriets meddelande**om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelser av rådets förordning om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo**

Givet i Helsingfors den 4 augusti 2005

Utrikesministeriet meddelar med stöd av 2 a § 2 mom. i lagen om uppfyllande av vissa förpliktelser som grundar sig på Finlands medlemskap i Förenta Nationerna och Europeiska unionen (659/1967) att straff för överträdelser av följande förordning om Demokratiska republiken Kongo bestäms i 46 kap. 1—3 § i strafflagen: rådets förordning (EG) nr 1183/2005 om införande av vissa

särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo; EUT nr L 193, 23.7.2005, s. 1. Om förverkandepåföljder bestäms i 10 kap. i strafflagen.

Rådets förordning trädde i kraft samma dag som den offentliggjordes i Europeiska unionens officiella tidning.

Helsingfors den 4 augusti 2005

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Tf. lagstiftningssekreterare Juha Rainne

Nr 619

Utrikesministeriets meddelande**om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelser av rådets förordning om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som hindrar fredsprocessen och bryter mot internationell rätt i konflikten i Darfurområdet i Sudan**

Givet i Helsingfors den 4 augusti 2005

Utrikesministeriet meddelar med stöd av 2 a § 2 mom. i lagen om uppfyllande av vissa förpliktelser som grundar sig på Finlands medlemskap i Förenta Nationerna och Europeiska unionen (659/1967) att straff för överträdelser av följande förordning om Sudan bestäms i 46 kap. 1—3 § i strafflagen: rådets förordning (EG) nr 1184/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgär-

der mot vissa personer som hindrar fredsprocessen och bryter mot internationell rätt i konflikten i Darfurområdet i Sudan; EUT nr L 193, 23.7.2005, s. 9. Om förverkandepåföljder bestäms i 10 kap. i strafflagen.

Rådets förordning trädde i kraft samma dag som den offentliggjordes i Europeiska unionens officiella tidning.

Helsingfors den 4 augusti 2005

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Tf. lagstiftningssekreterare Juha Rainne